

D. 2001 — 3277

[C — 2001/33077]

**28. SEPTEMBER 2001 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Laufbahnunterbrechung im Ministerium und in den paragemeinschaftlichen Einrichtungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 51, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993, 54, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993 und 60bis, eingefügt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere des Artikels 11, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Juli 1993;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1.6.1964 bezüglich gewisser Urlaubsarten, die den Beamten der Staatsverwaltungen gewährt werden, insbesondere der Artikel 26, abgeändert durch die Königlichen Erlassen vom 31. Dezember 1984, 1. Oktober 1987, 19. Juli 1990 und 25. Oktober 1990, Artikel 27, abgeändert durch die Königlichen Erlassen vom 31. Dezember 1984 und 3. Juli 1985, Artikel 28, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 1. Oktober 1987, Artikel 29, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 1. Oktober 1987, Artikel 30, Artikel 30bis, abgeändert durch die Königlichen Erlassen vom 31. Dezember 1984, 3. Juli 1985, 1. Oktober 1987 und 25. Oktober 1990;

Aufgrund des Sanierungsgesetzes zur Festlegung sozialer Bestimmungen vom 22. Januar 1985, insbesondere Artikel 99, abgeändert durch das Gesetz vom 1. August 1985, den Königlichen Erlass Nr. 424 vom 1. August 1986 und die Gesetze vom 21. Dezember 1994, 22. Dezember 1995 und 13. Februar 1998, Artikel 100, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 424 vom 1. August 1986 und das Gesetz vom 21. Dezember 1994, Artikel 100bis, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994, Artikel 102, eingefügt durch den Königlichen Erlass Nr. 424 vom 1. August 1986 und abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 1994 und 22. Dezember 1995 sowie Artikel 102bis, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994 und abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 1995;

Aufgrund des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge, insbesondere Artikel 1 bis 13;

Aufgrund des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, insbesondere des Artikels 24, § 1;

Aufgrund des Dekretes vom 17. Januar 2000 zur Schaffung eines Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und des Kollegiums der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 1999 bezüglich der Laufbahnunterbrechung des Personals der Verwaltungen;

Aufgrund des Protokolls Nr. S7/2000 vom 1. März 2000 des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 7. Februar 2000;

Aufgrund des Einverständnisses des föderalen Ministerrates vom 19. Juli 2001;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt und das Personal vom 17. September 2001;

Aufgrund des Einverständnisses des föderalen Pensionsministers vom 21. Dezember 2000;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass die Einführung der Maßnahme für die kontinuierliche Gewährleistung der Dienste der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie im Interesse des betroffenen Personals keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport;

Nach Beratung,

Beschließt:

**KAPITEL I – Anwendungsbereiche**

**Artikel 1** - Vorliegender Erlass ist anwendbar auf das statutarische Personal folgender Einrichtungen:

1. das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
2. die Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung;
3. das Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;
4. das Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

**KAPITEL II – Die Laufbahnunterbrechung**

**Art. 2** - Der Königliche Erlass vom 7. Mai 1999 bezüglich der Laufbahnunterbrechung für das Personal der Verwaltungen ist auf das in Artikel 1 erwähnte Personal anwendbar.

**Art. 3** - Der Teilzeiturlaub aus sozialen oder familiären Gründen, den ein Personalmitglied bei Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses wahrnimmt, bleibt für die noch verbleibende genehmigte Zeit weiterhin den in Artikel 3 erwähnten Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 1. Juni 1964 unterworfen.

**Art. 4** - Der Urlaub wegen Laufbahnunterbrechung ist nicht besoldet, zählt jedoch ansonsten zum aktiven Dienst.

**Art. 5** - In Ausführung von Artikel 24 des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 1999 wird der Beamte bei Verlust des Anrechts auf Unterbrechungszulage in den nicht-aktiven Dienst versetzt.

**Art. 6** - Auf Anfrage kann der Beamte die Laufbahnunterbrechung vorzeitig beenden. Hierzu richtet er, wenn nicht anders vereinbart, mindestens zwei Monate vor der Beendigung einen Einschreibebrief an die Behörde.

### KAPITEL III – Aufhebungs- und Schlussbestimmungen

**Art. 7** - Sind aufgehoben:

1. der Erlass vom 28.8.1996 bezüglich der Laufbahnunterbrechung im Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

2. der Erlass vom 19. November 1997 bezüglich der Laufbahnunterbrechung in den Einrichtungen Öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

3. die Artikel 26 bis 30bis des Königlichen Erlasses vom 1. Juni 1964 bezüglich gewisser Urlaubsarten, die den Beamten der Staatsverwaltungen gewährt werden.

**Art. 8** - Der Ministerpräsident, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 9** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Oktober 2001 in Kraft.

Eupen, den 28. September 2001

Der Ministerpräsident,

Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport,

K.H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus,

B. GENTGES

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,

H. NIJESSEN

### TRADUCTION

F. 2001 — 3277

[C – 2001/33077]

### 28 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone relatif à l'interruption de carrière au sein du Ministère et des organismes paracommunautaires de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 51, modifié par la loi du 16 juillet 1993, l'article 54, modifié par les lois des 18 juillet 1990 et 16 juillet 1993, et l'article 60bis, inséré par la loi du 18 juillet 1990;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat, notamment l'article 26, modifié par les arrêtés royaux des 31 décembre 1984, 1<sup>er</sup> octobre 1987, 19 juillet 1990 et 25 octobre 1990, l'article 27 modifié par les arrêtés royaux des 31 décembre 1984 et 3 juillet 1985, l'article 28, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 1987, l'article 29, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 1987, l'article 30, l'article 30bis, modifié par les arrêtés royaux des 31 décembre 1984, 3 juillet 1985, 1<sup>er</sup> octobre 1987 et 25 octobre 1990;

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 99, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985, l'arrêté royal n° 424 du 1<sup>er</sup> août 1986 et les lois des 21 décembre 1994, 22 décembre 1995 et 13 février 1998, l'article 100, modifié par l'arrêté royal n° 424 du 1<sup>er</sup> août 1986 et la loi du 21 décembre 1994, l'article 100bis, inséré par la loi du 21 décembre 1994, l'article 102, inséré par l'arrêté royal n° 424 du 1<sup>er</sup> août 1986 et modifié par les lois des 21 décembre 1994 et 22 décembre 1995 ainsi que l'article 102bis, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié par la loi du 22 décembre 1995;

Vu le décret du 19 juin 1990 portant création d'un «Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge» (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale), notamment les articles 1<sup>er</sup> à 13;

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., notamment l'article 24, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 17 janvier 2000 portant création d'un Office de l'emploi en Communauté germanophone;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle du personnel des administrations;

Vu le protocole n° S7/2000 du 1<sup>er</sup> mars 2000 du comité de secteur XIX pour la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 février 2000;

Vu l'accord du Conseil des Ministres fédéral, donné le 19 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Personnel, donné le 17 septembre 2001;

Vu l'accord du Ministre des pensions fédéral, donné le 21 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'introduction de la mesure ne souffre plus aucun délai si l'on veut garantir la continuité des services de la Communauté germanophone et l'intérêt du personnel concerné;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique au personnel statutaire des organismes suivants :

1. le Ministère de la Communauté germanophone;
2. l'Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale;
3. l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;
4. l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone.

#### CHAPITRE II. — *L'interruption de carrière*

**Art. 2.** L'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle du personnel des administrations est applicable au personnel mentionné à l'article premier.

**Art. 3.** Le congé pour prestations réduites justifiées par des raisons sociales ou familiales dont bénéficie un membre du personnel au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, reste soumis aux dispositions mentionnées à l'article 3 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 pour la période accordée restant encore à courir.

**Art. 4.** Le congé pour interruption de carrière n'est pas rémunéré mais il est assimilé pour le surplus à une période d'activité de service.

**Art. 5.** En exécution de l'article 24 de l'arrêté royal du 7 mai 1999, l'agent qui perd le droit aux allocations d'interruption est placé en non-activité de service.

**Art. 6.** A sa demande, l'agent peut mettre fin prématurément à son interruption de carrière. A cet effet, il adresse, s'il n'a pas été convenu autrement, au moins deux mois avant la date de la fin de son interruption de carrière une lettre recommandée à l'autorité.

#### CHAPITRE III. — *Dispositions abrogatoires et finales*

**Art. 7.** Sont abrogés :

1. l'arrêté du 28 août 1996 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle au Ministère de la Communauté germanophone;
2. l'arrêté du 19 novembre 1997 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone;
3. les articles 26 à 30bis de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat.

**Art. 8.** Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

Eupen, le 28 septembre 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,  
B. GENTGES

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille,  
de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales,  
H. NIESSEN

## VERTALING

N. 2001 — 3277

[C — 2001/33077]

**28 SEPTEMBER 2001. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de loopbaanonderbreking in het Ministerie en in de paragemeenschappelijke instellingen van de Duitstalige Gemeenschap**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 51, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, artikel 54, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990 en 16 juli 1993, en artikel 60bis, ingevoegd bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijkenbesturen, inzonderheid op artikel 26, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 december 1984, 1 oktober 1987, 19 juli 1990 en 25 oktober 1990, artikel 27, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 december 1984 en 3 juli 1985, artikel 28, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 1987, artikel 29, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 1987, artikel 30, artikel 30bis, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 december 1984, 3 juli 1985, 1 oktober 1987 en 25 oktober 1990;

Gelet op de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 99, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en de wetten van 21 december 1994, 22 december 1995 en 13 februari 1998, artikel 100, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en de wet van 21 december 1994, artikel 100bis, ingevoegd door de wet van 21 december 1994, artikel 102, ingevoegd door het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en gewijzigd bij de wetten van 21 december 1994 en 22 december 1995 alsmede artikel 102bis, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1995;

Gelet op het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening), inzonderheid op de artikelen 1 tot 13;

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, inzonderheid op artikel 24, § 1;

Gelet op het decreet van 17 januari 2000 tot oprichting van een Dienst voor arbeidsbemiddeling in de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijkenambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Paragemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen;

Gelet op het protocol nr. S7/2000 van 1 maart 2000 van het sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 februari 2000;

Gelet op het akkoord van de Federale Ministerraad, gegeven op 19 juli 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting en Personeel, gegeven op 17 september 2001;

Gelet op het akkoord van de Federale Minister van Pensioenen, gegeven op 21 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de noodzakelijkheid;

Overwegende dat de invoering van die maatregel geen uitstel lijdt ten einde de continuïteit van de diensten van de Duitstalige Gemeenschap en de belangen van de betroffen personeelsleden te waarborgen;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het vastbenoemd personeel van de volgende instellingen :

1. het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
2. de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening;
3. het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s;
4. de Dienst voor arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap.

**HOOFDSTUK II. — *De loopbaanonderbreking***

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen is van toepassing op het personeel bedoeld in artikel 1.

**Art. 3.** Het verlof voor verminderde prestaties gemotiveerd door sociale of gezinsredenen dat een personeelslid al geniet bij de inwerkingtreding van dit besluit blijft onderworpen aan de in artikel 3 vermelde bepalingen van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 voor de resterende toegestane periode.

**Art. 4.** Het verlof voor loopbaanonderbreking is niet bezoldigd, maar wordt voor het overige gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

**Art. 5.** Bij uitvoering van artikel 24 van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 wordt de ambtenaar die het recht op onderbrekingsuitkering verliest in non-activiteit geplaatst.

**Art. 6.** Op aanvraag mag de ambtenaar zijn loopbaanonderbreking voortijdig onderbreken. Ten dien einde dient hij, behalve anders overeengekomen, ten minste twee maanden vóór het einde van de loopbaanonderbreking een aangetekende brief in bij de overheid.

**HOOFDSTUK III. — *Opheffings- en slotbepalingen***

**Art. 7.** Worden opgeheven :

1. het besluit van 28 augustus 1996 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;

2. het besluit van 19 november 1997 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap;

3. de artikelen 26 tot 30bis van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen.

**Art. 8.** De Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2001.

Eupen, 28 september 2001.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme,

B. GENTGES

De Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

H. NIJESSEN



D. 2001 — 3278

[C — 2001/33083]

**4. OKTOBER 2001 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. April 2000 zur Einsetzung einer Pädagogischen Arbeitsgemeinschaft auf Ebene des Regelprimarschulwesens und der ersten Stufe des Regelsekundarschulwesens für das Fach nichtkonfessionelle Sittenlehre**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993, 16. Dezember 1996, 4. Mai 1999, 6. Mai 1999, 25. Mai 1999 und 22. Dezember 2000;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 12. April 2000 zur Einsetzung einer Pädagogischen Arbeitsgemeinschaft auf Ebene des Regelprimarschulwesens und der ersten Stufe des Regelsekundarschulwesens für das Fach nichtkonfessionelle Sittenlehre;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 7. September 2001;

Auf Grund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 17. September 2001;

Auf Grund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989, 4. Juli 1989 und 4. August 1996;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass die Pädagogische Arbeitsgemeinschaft ihre Arbeiten innerhalb des vorgesehenen Zeitplans nicht beenden konnte und dass daher eine zusätzliche Frist bis zum 30. Juni 2001 gewährt wird;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 12. April 2000 zur Einsetzung einer Pädagogischen Arbeitsgemeinschaft auf Ebene des Regelprimarschulwesens und der ersten Stufe des Regelsekundarschulwesens für das Fach nichtkonfessionelle Sittenlehre wird der erste Satz des dritten Absatzes folgendermaßen ersetzt:

« Die Arbeitsgemeinschaft schließt spätestens am 30. Juni 2001 ihre Arbeiten ab. »